

Kolmapäev, 11. mai 2011

## Artikkel 3

Käesolev direktiiv ei mõjuta asutamislepingu järgmisest tulenevat liikmesriikide õigust täpsustada nõudeid, mida nad peavad vajalikeks, et tagada töötajate ohutus kõnealuste traktorite kasutamisel, eeldusel, et sellega seoses ei muudeta traktoreid käesolevas direktiivis määratlemata viisil.

## Artikkel 4

Kõik muudatused, mis on vajalikud I kuni V lisade kohandamiseks tehnika arenguga, võetakse vastu direktiivi 2003/37/EÜ artikli 20 lõikes 3 osutatud korras.

## Artikkel 5

Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas vastuvõetavate oluliste siseriiklike õigusaktide teksti.

## Artikkel 6

Direktiiv 86/415/EMÜ mida on muudetud VI lisa A osas loetletud direktiividega tunnistatakse kehtetuks; see ei mõjuta liikmesriikide kohustusi, mis on seotud VI lisa B osas esitatud direktiivide ülevõtmise ja kohaldamise tähtaegadega.

Viiteid kehtetuks tunnistatud direktiivile käsitatakse viidetenä viidetenä käesolevale direktiivile kooskõlas VII lisas esitatud vastavustabeliga.

## Artikkel 7

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnenä päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

## Artikkel 8

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

...

*Euroopa Parlamendi nimel*  
*president*

*Nõukogu nimel*  
*president*

**Põllu- või metsamajanduslike ratastraktorite piduriseadmed \*\*\*I**

P7\_TA(2011)0213

**Euroopa Parlamendi 11. mai 2011. aasta seadusandlik resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv põllu- või metsamajanduslike ratastraktorite piduriseadmete kohta (kodifitseeritud tekst) (KOM(2010)0729 – C7-0421/2010 – 2010/0349(COD))**

(2012/C 377 E/40)

(Seadusandlik tavamenetlus – kodifitseerimine)

*Euroopa Parlament,*

— võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2010)0729);

**Kolmapäev, 11. mai 2011**

- võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 2 ning artiklit 114, mille alusel komisjon esitas Euroopa Parlamendile ettepaneku (C7-0421/2010);
  - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 3;
  - võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee 16. veebruari 2011. aasta arvamust <sup>(1)</sup>;
  - võttes arvesse 20. detsembri 1994. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet õigusaktide tekstide ametliku kodifitseerimise kiirendatud töömeetodi kohta <sup>(2)</sup>;
  - võttes arvesse kodukorra artikleid 86 ja 55;
  - võttes arvesse õiguskomisjoni raportit (A7-0092/2011),
- A. arvestades, et Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni õigusteenistuste konsultatiivse töörühma arvamuse kohaselt piirdub kõnealune ettepanek üksnes kehtivate õigusaktide kodifitseerimisega ilma sisuliste muudatusteta,
1. võtab vastu allpool toodud esimese lugemise seisukoha;
  2. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning liikmesriikide parlamentidele.

<sup>(1)</sup> ELT C 107, 6.4.2011, lk 75.

<sup>(2)</sup> EÜT C 102, 4.4.1996, lk 2.

**P7\_TC1-COD(2010)0349**

**Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 11. mail 2011. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2011/.../EL põllu- või metsamajanduslike ratastraktorite piduriseadmete kohta (kodifitseeritud tekst)**

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 114,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust <sup>(1)</sup>,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt <sup>(2)</sup>,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 6. aprilli 1976. aasta direktiivi 76/432/EMÜ põllu- või metsamajanduslike ratastraktorite piduriseadmeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta <sup>(3)</sup> on korduvalt oluliselt muudetud <sup>(4)</sup>. Selguse ja otstarbekuse huvides tuleks kõnealune direktiiv kodifitseerida.

<sup>(1)</sup> ELT C 107, 6.4.2011, lk 75.

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi 11. mai 2011. aasta seisukoht.

<sup>(3)</sup> EÜT L 122, 8.5.1976, lk 1.

<sup>(4)</sup> Vt VI lisa A osa.

Kolmapäev, 11. mai 2011

- (2) Direktiiv 76/432/EMÜ on üks mitmest üksikdirektiividest, mis kuulub nõukogu direktiiviga 74/150/EMÜ, mis on asendatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. mai 2003. aasta direktiiviga 2003/37/EÜ põllu- või metsamajanduslike traktorite, nende haagiste ja pukseeritavate vahetatavate masinate, ja nende masinate jaoks mõeldud süsteemide, nende osade ja eraldi seadmestike tüübikinnituse andmise kohta ja direktiivi 74/150/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta<sup>(1)</sup>, sätestatud EÜ tüübikinnituse süsteemi ja millega kehtestatakse tehnilised näitajad piduriseadmete kohta. Need tehnilised näitajad on seotud liikmesriikide õigusaktide lähendamisega direktiivile 2003/37/EÜ, millega sätestatakse EÜ tüübikinnituse menetlus, mida tuleb kohaldada igat tüüpi traktorile. Seetõttu kohaldatakse käesoleva direktiivi suhtes direktiivis 2003/37/EÜ kehtestatud põllu- või metsamajanduslike traktorite, nende haagiste ja pukseeritavate vahetatavate masinate süsteeme, osi ja eraldi seadmestikke käsitlevaid sätteid.
- (3) Käesolev direktiiv ei mõjuta liikmesriikide kohustusi, mis on seotud VI lisa B osas esitatud direktiivide ülevõtmise ja kohaldamise tähtaegadega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

## Artikkel 1

1. "Põllu- või metsamajanduslik traktor" on mis tahes rataste või roomikutega varustatud mootorsõiduk, millel on vähemalt kaks telge ja mille tähtsaim omadus on veojõud ning mis on spetsiaalselt kavandatud vedama, lükkama, kandma või kasutama teatavaid põllu- või metsamajanduses kasutatavaid tööriistu, masinaid või haagiseid. See võib olla ette nähtud koorma või reisijate veoks.
2. Käesolevat direktiivi kohaldatakse üksnes selliste esimeses lõikes määratletud traktorite suhtes, mis on varustatud õhkrehvidega ning mille maksimaalne valmistajakiirus on 6-40 km/h.

## Artikkel 2

1. Traktorite suhtes, mis vastavad käesoleva direktiivi nõuetele, ei tohi liikmesriigid piduriseadmetega seotud põhjustel:
- a) keelduda traktoritüübile EÜ tüübikinnituse andmisest, ega siseriikliku tüübikinnituse andmisest, ega
  - b) keelduda traktori registreerimisest, ega keelata traktori müüki või kasutuselevõtmist.
2. Liikmesriigid võivad keelduda siseriikliku tüübikinnituse andmisest traktoritüübile piduriseadmetega seotud põhjustel, kui käesoleva direktiivi nõuded ei ole täidetud.

## Artikkel 3

Liikmesriigid ei tohi keelata traktori kasutamist piduriseadmetega seotud põhjustel, kui sellised traktorid on varustatud I-IV lisa nimetatud seadmetega, mis vastavad kõnealustes lisades ettenähtud nõuetele.

## Artikkel 4

Traktorile EÜ tüübikinnituse andnud liikmesriik võtab vajalikud meetmed, et tagada informeeritus kõikidest I lisa punktis 1.1 nimetatud osades või karakteristikutes tehtud muudatustest. Kõnealuse liikmesriigi pädevad asutused otsustavad muudatustega traktoritüübi uuesti katsetamise ning uue katseprotokolli koostamise vajaduse üle. Kui selliste katsete järel ilmneb kõrvalekaldumine käesoleva direktiivi nõuetest, siis muudatust ei kinnitata.

<sup>(1)</sup> ELT L 171, 9.7.2003, lk 1.

Kolmapäev, 11. mai 2011

Artikkel 5

Muudatused, mis on vajalikud I kuni V lisades esitatud nõuete kohandamiseks tehnika arenguga, võetakse vastu direktiivi 2003/37/EÜ artikli 20 lõikes 3 osutatud korras.

Artikkel 6

Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastuvõetavate põhiliste siseriiklike õigusnormide teksti.

Artikkel 7

Direktiiv 76/432/EMÜ mida on muudetud VI lisa A osas loetletud direktiividega tunnistatakse kehtetuks; see ei mõjuta liikmesriikide kohustusi, mis on seotud VI lisa B osas esitatud direktiivide ülevõtmise ja kohaldamise tähtaegadega.

Viiteid kehtetuks tunnistatud direktiivile käsitatakse viidetena käesolevale direktiivile kooskõlas VII lisas esitatud vastavustabeliga.

Artikkel 8

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates [...].

Artikkel 9

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

...

*Euroopa Parlamendi nimel*  
*president*

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*

## **Põllu- ja metsamajanduslike ratastraktorite juhtimiskoht ning ukсед ja aknad \*\*\*I**

P7\_TA(2011)0214

**Euroopa Parlamendi 11. mai 2011. aasta seadusandlik resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv põllu- ja metsamajanduslike ratastraktorite juhtimisruumi, juhtimiskohale ligipääsu ning uste ja akende kohta (kodifitseeritud versioon) (KOM(2010)0746 – C7-0428/2010 – 2010/0358(COD))**

(2012/C 377 E/41)

(Seadusandlik tavamenetlus – kodifitseerimine)

*Euroopa Parlament,*

— võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2010)0746);

— võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 2 ning artiklit 114, mille alusel komisjon esitas Euroopa Parlamendile ettepaneku (C7-0428/2010);